美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

美南新聞日報(總社)・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

分類廣告 C1

YELLOW SHEET

全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

E-Newspaper: www.scdaily.com wechat : AD7133021553
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

12月9日 星期四

美南新闻网站 www.scdaily.com | 美南日报 Southern Daily News www.scdaily.com | 美国国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org | 美南国际电视网 Southern Television | 美南印刷厂 U.S.A.Printing www.scdaily.com | 休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages www.scdaily.com | 休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一 週 1 wk	二 週 2 wks	三 週 3 wks	一 月 1 mon
1 格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2 格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3 格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4 格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳真): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Wechat(微信): AD7133021553
Click(上網): www.scdaily.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:00am-4:00pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午四時

e-paper: www.scdaily.com 點"分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

主頁 scdaily.com 下方美南廣告 AD
是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台
www.scdaily.com/cla/ClaAD.pdf
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『 10元 』的特價活動
請微信: AD7133021553
或致電: 281-498-4310

We are Daily Newspaper Classified ADS

100 Restaurant Hiring 餐館服務

餐館請人 Restaurant Hiring

*中式快餐店
位於Dairy Ashford / Westheimer
誠請炒鍋
意者請電：
281-235-3531

*糖城中餐館
誠請前台和外送員
全工或半工均可,
需英文流利,
可報稅.
有意者請電：
832-866-2625

西北區餐館
位Cypress 1960
『薪優』誠聘
●全工半工接電話
●半工外送員
意者請電:
713-302-0321

中餐堂吃外賣
位於Humble區
『薪優』誠聘
●全工女帶位
●外送員
意者請電:
281-546-8622

華洋餐館請人
位敦煌商場內,
高薪 聘請炒鍋,
及周末企檯
意者請電:
713-270-0888
832-512-3595

餐館誠請
有經驗收銀帶位,
企枱, 外送員.
意者請電:
832-466-3511

休士頓市中心
餃子店誠徵
有經驗師傅及助手
一周工作五天,
待遇從優.
意者聯系: 蔡女士
713-532-3127

黃金茶寮,薪優
●樓面: 請 周末帶位及傳餐人員
●點心部: 請
有經驗做點心人員
2pm後電或親臨舊店:
281-495-1688
10600 Bellaire#105

北方菜館請人
中國城百佳超市旁
北方菜館, 誠聘
●生手炒鍋一名,
●熟手炒鍋一名,
薪金面議。電話：
415-812-5851

餐館請炒鍋
路州Shreveport
中餐堂吃店,誠請
炒鍋和企台。
意者請電:
832-819-8111
(無人接聽可短信)

Mall內快餐
●經理助理：
工資+bouns+年假
有廚房經驗,男性優先
●收銀員：
$14 起薪,會英語.
意者請電:
214-924-8009

高級堂食餐館
I-10近Inker St
廚部:熟手執碼幫炒
樓面:懂英文有經驗
薪金可議,
意者可電:
832-875-1225

糖城餐館請人
Mamak Malaysian Restaurant. 糖城店,
誠聘企台。新店剛開張,新手可以培訓.
環境好,小費高。電:
346-874-7913
(每周二公休)

*Hiring Server
Pepper Twins Restaurant at River Oak
hiring **Servers**, full/part time,
great income, hours flexible.
Please call **346-204-5644**
or stop by at
1915 W Gray St. Houston, TX 77019

*Now Hiring
Restaurant Manager
Pepper Twins Restaurant at River Oak
hiring a Manager, full time,
great salary + all benefits,
Please call :
412-956-2766 to apply

Woodlands中餐館,薪優
誠請 全工半工均可(提供吃住)
●企台 ●廚房打雜
●油包 ●炒鍋
意者請電：936-443-2523

珍寶海鮮城 誠聘
點心師傅 、點心熟籠、點心幫手
推車、 企檯、傳餐.
需少許英文, 全工或半工均可
做滿三個月後,公司提供Bonus獎勵金
請電:281-988-8898 或親臨面談
11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)
『薪優』 全方位誠聘:
經理, 企枱, 收銀, 帶位, 廚房師傅,
點心師傅, 炒鍋, 抓碼, 油鍋, 打雜等等...
意者請電或親臨面談:
281-240-8383 713-303-8998
12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

餐館請人 Restaurant Hiring

外賣店請人
近中國城
誠請全工送外賣
懂英文.
有意者請電
281-568-8788

糖城翠苑中餐館
誠請 企台/收銀
全職/兼職
小費好
有意者請電:
832-606-3731

誠聘(中國城)
- LVN / RN (PT)
- Office Assistant (PT)
- 司機 ● 清潔半工
- 廚房幫工打雜

周一到周五
電:281-781-9389
未接請短信稍後再覆

城中區中餐館
誠 請
●半工炒鍋
●半工外送員
意者請電:
832-620-2560

糖城餐館,薪優
堂吃外賣店,誠請
●企台●廚房抓碼
意者請電:
281-313-3300
另日餐請企檯
646-243-5660

糖城中餐館
『薪優』誠 請
有經驗企檯多名
意者請電:
832-955-6957
832-814-3029

餐館請人
誠招外賣員
位Spring,
249與99交界
聯系人:林先生
832-310-0739

中餐館請人
誠聘半工外送員
有經驗,要報稅
離中國城15分鐘
4670 Beechnut
意者請電:
713-307-2882

中國城中餐館
『高薪』聘 請
廣東炒焗
意者請電:
281-210-8392
黃師傅

Buffet店請人
距中國城8分鐘
Buffet店
誠請 全工 / 半工
熟手企台,帶位
意者請電:
713-789-0845

美式中餐館
Downtown地區
薪優,誠招炒鍋,
廚房關系簡單
有意請電至:
713-835-1705
如未接,請短信留言

餐館請人
位於西北區
誠聘企枱, 炒鍋,
半工外送員.
有意者聯系:
281-966-5342

粵菜餐館,薪優
東禾酒家請人
中國城,敦煌廣場內
誠請炒鍋和企枱
抓碼和油爐
意者請電:
713-981-8803

中餐外賣店
位於45號南
薪優,誠請
●幫炒 (能炒雙飛)
●打雜兼包外賣
提供吃住. 請電:
713-614-3873

金山餐館請人
位Downtown誠請
●企檯, 抛鍋, 抓碼
~以上薪水好~
意者請電: 阿泰
916-529-7337
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

中餐館請人
位290/ 8號附近
招全職/兼職
收銀,炒鍋,油鍋,打雜
意者請電:
832-623-4949
832-773-2913

長樂活動中心
誠聘廚房助理
意者請電:
281-208-7709
713-884-5612

糖城中餐館
誠請炒鍋一名
聯系電話:
832-277-2317

堂吃外賣店
誠請可接電話企台,
店不忙,小費好.
加時薪,
離糖城15-20分鐘.
半職/全職皆可
意者請聯絡:
626-592-5535

餐館請人
路州Shreveport
中餐堂吃店,誠請
炒鍋和企台
請電/短信：
832-819-8111
(無人接聽可短信)

餐館請人,薪優
誠聘炒鍋,打雜
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
有意者請電:
713-818-0335

壽司餐館請人
Restaurant Hiring

Help Wanted
New HEB Sushi Bar
Full Time/Part Time
Located **I-45 South / El Dorado Blvd.**
713-382-6843
壽司吧位新HEB超市內,
誠請全工半工壽司助手

*HEB超市內壽司吧請人
HEB, Kroger **Sushi Roll Available People** Priority
(Training Available) 10 mins from **Pearland**
Medical Center/ Hwy-288 / Rice Universty
Address: **6055 South Freeway,** Houston,TX
Please call: **832-808-0206**
誠請全工/半工壽司師傅及廚房幫手,
懂少許英文即可,近醫學中心及Rice大學

壽司餐館請人
Restaurant Hiring

二間壽司吧招工
位Kroger超市內
●**1801 S. Voss**
●**1505 Wirt Rd.**
急需壽司師父及幫手,
全工/半工均可.
『薪優』意者請電:
832-638-3640

糖城HEB壽司吧
誠招壽司助手
有無經驗均可
意者請電:
832-213-7345

壽司吧急聘
The Sushi Bar is Hiring
We are in urgent need
of **Part-time Sushi Helper** in Kroger.
9325 Katy Fwy,
Houston, TX 77024.
281-520-6774 (英)
713-299-4129 (中)

中日餐請人 Restaurant Hiring

中日餐請人 Restaurant Hiring

*路州全日餐
Lake Charles
『高薪』誠請
壽司師傅,學徒
廚房師傅,油鍋打雜,
全工企檯.
包吃包住,意者請電:
832-605-2131

*日餐誠聘
位10號公路,宜家
家私附近,日餐誠請
●兼職帶位,
●全職或兼職和企檯,
需英文流利和可報稅.
有意請電:
832-339-6112

*美日餐館,高薪
二家Galleria &1960
誠請經理,企檯,帶位
Bartender調酒師
需英文流利,懂酒水
全工/半工均可
小費極佳. 聯系電話:
281-636-8808

路州日餐,高薪
離休斯頓2小時,請
壽司新手學徒或師傅
新手油鍋或師傅
有午休2小時,包食宿.
意者請電:
337-764-7736

日本餐館請經理
Missouri City近Sugar Land,
誠請全職/半職經理.
需有經驗,說英語,
做事認真負責能報稅,
薪資面議.
有意向請聯系:
912-381-5292
346-303-3218

Qin Dynasty
城中區中日餐館,
誠請 半工外送員,
熟悉醫療中心,另請
半工經驗企檯,英文流利
懂酒水,需報稅.
電:713-660-8386
3-5親臨:5115 Bufflo Speedway#900

KATY日餐
誠請●企檯
●Sushi Man
●廚房師傅
意者請電或
短訊(無人接聽時)
832-232-1001

200 餐館租售 Restaurant for sale

糖城堂吃外賣店
轉讓. 經營多年,
生意穩定(周一公休)
1490呎,房租便宜,
業主還有其他生意管理.
意者請電:
832-503-0453

*賺錢餐館轉讓
醫療中心黃金地段
5000呎餐館轉讓
新裝修,新設備
3835 Bellaire Blvd,
Houston, TX 77025
聯系電話：班女士
346-801-5176

*布菲低價轉讓
店在45公路,33出口
因東主有其它生意
無暇顧及,
房租1萬,月做10萬
淨收入1萬
意者請電:非誠勿擾
917-833-6565

堂吃外賣兼小Buffet轉租
無需轉讓費,
設備齊全.
詳情請致電:
210-380-2645
閑聊者勿擾！

*賺錢餐館出售
疫情期間外賣生意很好
東主退休有意出售.
有粵菜經驗者更佳.
意者請電:
210-396-0650
餐館在聖安東尼奧,
競爭極小。

Kroger壽司吧
轉讓, 近中國城
易經營,收入穩定,
年收入五萬以上
售價 :$25,000
位11565 Hwy-6 S.
Sugar Land, TX 77498
電:832-664-1410

*城中賺錢餐館出售
近Galleria區
生意穩定
意者請電:
832-620-2560

中餐館退休轉讓
超過37年賺錢老店
位於休斯外圍
連地及生意一併出售
生意穩定,含設備
因東主退休出售
意者請電:Kathy
936-662-6412

美式中餐轉讓
外賣堂吃賺錢老餐館
西北白人區Kroger超市旁,離中國城30分鐘
房租便宜,
因缺人手,忍痛轉讓
意者請洽:非誠勿擾
832-830-3906

創業良機
在高銷售額的超市內
Sushi Bar出售
東主退休,13年老店,
月營業額3萬以上
意者請下午3點後電
或簡訊,歡迎看店:
832-660-2521

KATY中餐館出讓
生意佳
意者請電:
917-287-6173

*豪華中餐館出售
Chinese Restaurant for sale.
1800 SqFt, Great location & Traffic,
Very busy for To-go business
Energy Corridor Houston.
1800呎, 地點極佳,地處交通繁忙地段,
外賣生意好,歡迎看店議價.
有意者請電：281-725-4664

*賺錢餐館出售
●近Memorial 高級區中餐館,設備齊全,
年收入60萬, 業主榮休,僅售$79,000.
●位於Katy 亞洲城餐館,年收入過百萬,
僅售$30萬,機會難得,預購從速.
有意者,請洽德州地產:
713-988-1668, 832-734-6888(中文)

外賣店轉讓
位於Humble
生意穩定,已經營11年,
生意9萬.
~可做工看店~
有意請電:非誠勿擾
859-327-1938

中餐堂吃外賣店出售
離休斯頓唐人
街40分鐘, 唯一
中餐堂吃外賣店售
歡迎看店詢價,
非誠勿擾.電:林先生
713-417-8699

Buffet店急讓
位Corpus Christi
8000多呎,客源多
生意穩定,設備齊全
一周營業7天
因缺人手忍痛出讓
另請炒鍋及Sushi
281-781-6900

中國城賺錢餐館出售
位中國城百佳超市旁
2400呎,房租便宜
生意穩定,設備齊全
歡迎看店議價
281-501-9898
718-864-8551

房地產租售 Sale/Rent

中國城公寓出售
2房 2衛浴 2廳
實木地板及地毯
全新冰箱,洗碗機
有意者請電:
832-977-6288

糖城雅房出租
分租亦可,治安良好
環境優雅,重新裝璜
新地磚,好區,5分鐘到
59號,6號高速公路,
5房2衛,最優Clement
高中,初中.意者請電:
832-287-8233

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式
套房,(房內附-書桌,餐桌,Cable電視及冰箱),
無限快速上網,包水電.拎包入住,免簽長約,
月租最少1個月起.16年來感謝舊客戶推薦
Line/微信: **houstontours**
電/簡訊:**832-640-3888** Ruby 陳碧如

ITC多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜,
包水電, 免費高速光纖上網, 辦公傢具,
近中國城5分鐘. 大停車場.有大間辦公室出租$700
281-498-4310 陳鐵梅(中文)
281-983-8152 Jennifer (英文)

Real Estate 房地產租售

好房分租
共四個房間,限單身
一房 **$399**
主人房 **$500-$600**
包電, 水, Wifi
6510 Gdd Tee Ct
Houston,TX 77036
832-853-1559

新買House
雅房出租
只限女性,不抽煙,
包水電,
每月租金500.
聯系電話:
832-948-4668

美南新聞電子報

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
  英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。

美南新聞刊登注意事項

- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五2:30pm, 平時/周六日請微信:**AD7133021553**
  截稿或之前訂稿，立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。

200 Home Service 家庭服務

聘住家通勤阿姨
照顧小孩
及做簡單家務.
(晚上不用陪睡)
身體健康並接種新
冠疫苗. 有意者電:
832-867-1088

***誠招阿姨**
招Katy接小孩,做飯,
打掃衛生的阿姨
周一到周六
時間: 5pm到9pm
主要: 接小孩,准備4人
晚餐和簡單的家務!
347-654-7999
646-247-9221

***誠招住家阿姨**
Katy區,大人白天上班
照顧放學後小孩
做簡單早晚餐及家務
需有經驗,做事俐落,
人隨和好相處
一周工作5-6天
薪資優, 請電:
832-373-8183

聘通勤半職阿姨
有身份,健康有愛心,
打完新冠疫苗.可以接
送和照顧小孩,做飯及
簡單家務.一周5-6天
下午2:30-7:30.
酬薪商量.610西南.
1/3開始工作. 請電:
281-414-5318

***招聘家政服務人員**
別墅包住待遇優厚
現招聘可長期住家家政服務人員,
夫妻更佳,地理位置好,居住環境佳,
繳納保險,薪水優厚。
崗位職責:
1、負責別墅的日常維護保養工作。
2、按雇主要求清潔、整理房間、修理草坪,維護室外環境等相關工作。
3、按別墅雇主要求完成其他相關工作
職位要求: 男女不限,需要有相關工作經驗,中文流利,可用英文進行簡單溝通,身體健康,品行優秀,無犯罪記錄
聯系人:Rainie **832-853-3126**

家政助理 管家 Housekeeper

誠聘家務助理
家住I-10/8號
煮飯及做家務
一周工作3-5天
會國語/粵語或英語
時間彈性:
約下午3-9點
917-566-2211

Katy高薪
誠聘 **全職阿姨**,
做飯、做家務,
開車接孩子上下學!
孩子已大!
住家不住家均可!
電:**832-546-7746**

200 看護服務 Health Care Service

誠徵老人照顧家庭看護
全職或半工.男女不拘皆可,
須報稅,地點在糖城和休士頓地區.
電話:**713-271-8515**(公司)
或:**713-820-5748**(私人)

300 Company Hiring 公司請人

300 Company Hiring 公司請人

***醫療診所誠聘**
診所助理
中英文流利,懂電腦
具有顧客服務經驗,
可學眼鏡裝配技術
*薪水從優
yandyllc@gmail.com
Tel:**832-378-8899**

***Now Hiring**
Japanese Seafood Company
- **Outside Sales representative**
- **Part-time A/R, Receiving office clerk**

Email resume to :
info@owaves.net

***公司請人**
位於Bellaire及
Corporate Dr路口
誠徵**進出口**
Documentation人員
經驗不拘.
意者請將履歷表傳到:
hr@bciusa.net

***醫生診所誠聘**
Receiption (前檯)
全工或半工均可
需中英文流利
每小時$14.位中國城
意者請電或送簡歷:
713-858-4786
Bellaireclinic2@yahoo.com

Food Distributor
A/R, Offices Assistant Salesperson & Warehouse Loading
speaking Chinese & simple English. Lily & Helen
713-383-8818
or Email: **helen@fourseasonsfood.com**

***食品公司誠徵**
工廠生產線
全工**操作員**數名
有身份.有經驗優先.
意者請電:
281-908-6800

中國城黃金廣場
方太專門店,**薪優,**
誠聘男女員工
有意者請電:
713-772-7888
713-772-2889

保險公司請人
誠請**會計**和**管理**.
勤奮好學,三年工作
經驗以上,待遇良好.
工作環境好.可辦綠卡
請來電或短訊:
832-868-1090

***老人公寓誠聘**
兼職維修工,
懂相關大廈維修
知識及經驗,
薪高及時間可面談.
請在辦公室時間電
找何小姐
713-995-4538

***長樂活動中心**
誠聘**廚房助理**
意者請電:
281-208-7709
713-884-5612

***裝修請人**
誠 請
裝修師傅及**小工**
會英語爲佳
有意者請電:
346-383-1087

***誠聘(中國城)**
- LVN / RN (PT)
- Office Assistant (PT)
- 司機 • 清潔半工
- **廚房幫工打雜**

周一到周五
電:**281-781-9389**
未接請短信稍後再覆

300 Company Hiring 公司請人

***奧斯汀 數據中心誠招**
有IT技術背景或者具備基礎網絡知識人員,
中英文流利. 全職崗位,
可以簽訂長期工作合同,
年薪+獎金+保險+年假.
同時招聘**有合法身份合同工**,薪資優厚,
沒有經驗可培訓
有意者請聯系:**571-524-6858**

***Office Assistant**(Part or Full Time)
Financial Services in S.W. Houston, TX
Misc customer services, office admin., trainable, multitasking, detail oriented, good communication & computer software skills, bilingual English/Chinese, good personality, ethical, 1-2 years experiences.
Resume to: **leng.wwu@gmail.com**

***裝修公司請人**
誠請**有經驗的裝修工人**,
需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工,
有經驗者優先,待優。
聯系人:Richard
聯系電話: **832-778-0090**
832-289-2279

臨床實驗室高薪招聘
- **樣品整理員**:$15-20
  整理實驗室樣本,非常簡單.
  需要懂簡單英語.不需要學歷.
- **實驗室操作員**:$18-25
  需要懂一定英語. 有學士學位,專業不限,不需要經驗,提供培訓.

聯系: **281-513-7010**

***招聘售後客服人員**
近糖城77406大型電子公司
招聘 **售後客服人員**。
要求:溝通能力優秀、工作細致有條理。
中文流利,基本英文溝通能力即可。
薪優福利好。
聯系方式請電:**832-509-9095**

Experience Accountant
2-year related working experience
Bachelor Degree in accounting
Fluent in English and Spanish
carrie.chiang73@gmail.com
6969 N. Freeway, Houston, TX

Office Assistant
Fluent in English, Spanish and Chinese
Highly motivated / Organized
Excellent knowledge of MS Excel
carrie.chiang73@gmail.com
6969 N. Freeway, Houston, TX

***電腦公司招聘**
技術人員或**業務員** 2-3名
職責: 電腦維護維修,庫存管理,產品物流.
需本科或以上學歷.
公司也可以sponsor身份。
有意者請將求職信及簡歷發至
info@zeeknox.com

建築工程公司誠聘
工程項目助理
需有駕照和車,能英文交流。
需有責任心及良好的溝通
和解決問題的能力。
意者請電:**832-289-2279**

保險代理公司 請人
誠徵 **全工或半工助理:**
有經驗及執照者有bonus,
沒經驗者可培訓。需中英文流利。
意者請電郵簡歷及薪資要求及歷史到:
jericlu@luins.com
或短信到:**832-876-8399**

美南新聞招聘視頻剪輯
美南新聞集團招聘剪輯,需要會使用剪輯軟件和導播機器,參與現場錄制。
一經錄用,待遇從優。
有意者請發郵件給: Jessie聯系
Jessiew@scdaily.com

公寓誠聘
有經驗空調,水電維修人員一名,
薪金面議,若試用期通過,可享有薪假
期和申請住宿,醫保,401K福利.
聯絡電話:**713-777-0212**
M-F 9:00AM-6:00PM

***GMCC 萬通貸款**
高速成長,Direct Lender.
直接申核 (高達五百萬) 直接放款, 誠招
有經驗的高效率的**Loan Processor**
工作地點在Houston.
多成長機會, 待遇優厚 Full benefits
(health insurance , 401k match)
Email resume : **info@gmccloan.com**

We are Signs招牌公司招聘
- **建築焊工**-需有經驗
- **鉗工**-需有經驗
- **組裝工**-無經驗可,男女不拘(女性優先)
- **設計師**

意者請電: **832-266-2637**
履歷至:**wearesignsusa@gmail.com**

急需!急需!!
休士頓窗簾廠
急招**有經驗裁縫女工**
意者請洽:
832-878-5686

BANKCARD SERVICES 信用卡公司急聘業務代表
業務代表多名:保障底薪+高獎金+高佣金+福利. 帶薪培訓
Bankcard Services now is hiring **Sales Reps**
Base Salary + Commission + Incentive + Bonus
Email : **Jason.kwon@ebankcardservice.com**
Ethan.jiang@ebankcardservice.com
810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079

Experienced Industrial
***Sewers and Seamstresses**
Apply in person at :
9350 South Point Dr. Houston, Texas 77054
Monday-Thursday 9 AM- 2 PM
Great Hours ***Great Benefits**
* Paid Time Off *Competitive Pay
Equal Opportunity Employer

公司請人
誠聘**機械維修工**一名
需有機械及電器基礎.
~~薪金面議~~
聯系請電 Kent : **713-819-1633**

***An International Electronics company**
in Houston is currently seeking new talent to join our team.
Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist
- Bachelor's Degree or equivalent experience with business or supply chain background
- 1~2 years working experience
- ERP – SAP experiences are preferred
- Take full ownership of customer issues & show a strong commitment to going above & beyond
- Manages logistics operations to ensure efficient and accurate delivery of shipments
- Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.
- Excellent communication skills (spoken & written).
- Bilingual (Mandarin & English) is preferable.

Please email your resume to
lwang@telcointercon.com Attn: HR

Gillman Honda Fort Bend
hiring for all positions
- **Sales**
- **Automotive Technician**
- **Internet sales**
- **Service Advisors**
- **Finance manager**

We are looking for people that are hardworking, committed to excellence that will go the extra mile for our customers.
Income potential up to 75,000 per year plus bonuses.
Health benefits, 401k benefits, 5 day work week.
Tel: **281-341-2277**
Email: **Ffontenot@teamgillman.com**
24875 Southwest Freeway, Rosenberg, TX 77471
www.HondaFortbend.com

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一 週 1 wk	二 週 2 wks	三 週 3 wks	一 月 1 mon
1格 (1 box)	$45	$80	$105	$125
2格 (2boxes)	$90	$160	$210	$250
3格 (3boxes)	$135	$240	$315	$375
4格 (4boxes)	$180	$320	$420	$500
6格 (6boxes)	$270	$480	$630	$750

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

千里姻緣 一線牽
別猶豫，別蹉跎歲月

登廣告專線：281-983-8151

*美國公民(男) 70歲
誠心尋找伴侶
有無身份均可 (可協辦綠卡)
最好有護理經驗,身體強壯.
誠意者請電詳談: 346-277-5978

*美國公民,男36歲
大學學歷, 廣東人,有正職
誠徵單身女士,先友後婚.
有誠意者電或簡訊:
832-348-6640

徵婚
26歲帥氣男孩,身高186,
研究生再讀,琴棋書畫、儒雅隨和。
誠尋美麗大方女孩,
相攜一生。
聯系電話:346-475-4270

1000 HIRING for Massage
按摩請人

*9年正規床腳店,薪優急聘
位Memorial高檔區,離中國城15分鐘
高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高,
收入穩定,下班早.自駕車,可報稅
意者請電：713-468-3799
色免

*7年正規床店請人
45公路往南方向,36出口,
離中國城40分鐘。
全職6天,兼職3~5天,
提供住宿有廚房,
能做大力有執照者優先。
832-417-4410（做黃勿擾）

*邊學習邊工作,你的不二選擇!
學按摩賺錢,請來AATMB
政府認證學校,教資深厚,彈性學習時間
收費合理, 中英文授課.
詳情：www.AATMB.com
713-474-5824

按摩服務
Massage Service

凱 悅
實惠的價格
輕鬆的享受
832-359-6141

1000
Massage Service
按摩服務

Tiffany SPA 會所
快樂無限 激情有約
美女如雲 技術一流 環境舒適
私屬空間 水床服務 星級享受
越南城 TX 77072
聯系電話：832-941-7212

極品Baby! 新新新
新人, 高顏值
832-434-9370

信用貸款

個人、公司 信用貸款
個人/公司 信用貸款 $10萬-26萬
無抵押, 無擔保, 信用卡多倍套現
當天兌現, 安全, 合法,回國資金.
~~我們幫助您恢復信用~~
電話: 626-686-8111

美南網站

入籍班招生

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢：713-815-5011 / 832-279-7772
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042

1000 英文班招生
Registration

教授英文&西班牙文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式
會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://davidbrowning.trustab.org

刊登廣告
24小時,微信連絡
AD7133021553

Piano 鋼琴教學

~ 鋼琴教學 ~
林老師MTNA&HMTA音樂教師會員
超過三十年教琴經驗.
學生參加各種比賽,檢定等級考試,
成績皆優異.
學費低廉！歡迎比較.
電話：832-235-4374

取消交通罰單
Defensive Driving

謝老師（MT 駕校）
●交通安全班（取消罰單）
●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照)
●青少年駕照班
~~~十八年專業教學經驗~~~
832-863-8882

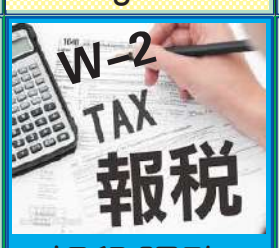
1000 駕駛學校
Driving School

美南駕校
疫情期間有中文網絡筆試課,取消罰單課,發證書
美南駕校是官方指定考點,天天有路考。旅游簽
證等各種簽證可以考駕照。青少年班隨時上課。
●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm
●取消罰單安全班：周六,周日有課
7001 Corporate Dr #203
832-277-7226 王教練

DPS指定王朝駕校路考第三考場
DPS路試考官,全權下放至百利駕校教練考路試,
在本校一天可完成筆試,
取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天
●筆試班：每星期一至六上課,務必預約.
●路考班：務必預約. 考路試,務必預約.
●安全班：隨時開課. 開課,務必預約.
電話: 832-633-5555 周師傅
832-983-9509 Tom發哥

房產經紀人
Realtor

房地產經紀人
Kate Zhang
●個人房屋買賣
●商業房產買賣
微信:15042558967
電/短信:917-378-5316



報稅服務

****** 報 稅 ******
●報個人稅, 公司稅
●公司做帳
地址: 美國財富會計樓
6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036
打電話或短信：917-378-5316

Gun License
申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
（外州駕照可申請）
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
（黃金廣場內）
281-236-4723

車輛買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

800 機場接送
Transportation

北夏接送服務
機場, 碼頭 ,一切接送
誠信可靠 ,安全準時.
保證最低價 . 有4人7人座服務
832-382-5645

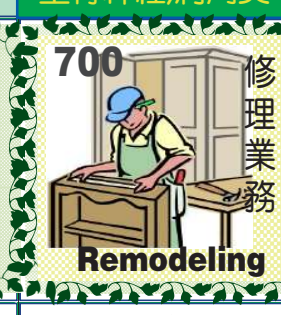
跌打傳人中醫
坐骨神經,肩周炎

武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:坐骨神經痛、肩周炎
一次治療基本痊癒,唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: 713-772-0300

省電節能
Energy Company

商業大樓,免費置換新屋頂
免費太陽能
聯邦稅務 Credit
2021年-26% 2022年- 22%
太陽能設備總額85%
5年內全額稅務折舊共抵扣111% 5年內
電話: 832-888-2299

700 修理業務
Remodeling
700
Remodeling
修理業務


700 修理業務
Remodeling
700
Remodeling
修理業務

700 修理業務
Remodeling

華美裝修
舊屋翻新,地板地磚
內外油漆,廚衛屋頂
籬笆車道,小修小補
高壓清洗,各種雜活
~~價格優惠~~
832-314-6475

浙江大余裝修
公司,住宅,地板,地磚,
內外油漆,廚浴改建,
鋪草皮,修換圍欄
餐廳翻新,高壓沖洗,
大小工程,
價格合理,質量保證.
余:929-392-5818
eng: 646-925-9275

榮盛裝修
商業住宅,水電木工,
地磚地板,浴室櫥櫃,
內外油漆,大理石安裝,
小修小補.
質量第一,誠信價優!
請電: Sam 劉
832-606-7672

木易裝修
承接房屋大小工程
舊屋翻新,廚房浴室
地板瓷磚,水電木工
涼棚圍欄,高壓清洗
價格公道,免費估價
歡迎來電咨詢:楊
909-800-8876

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

永發裝修公司
政府註冊,百萬保險.
30年經驗,一條龍服務
承接:商業/餐館/住宅,
清通土木,地板,水電,油漆
保修一年,價格公道,
經驗豐富,保證質量.
646-713-4928 吳
832-207-2626

天天裝修
舊房翻新,內外油漆,
地板地磚,衛浴改建,
櫥櫃台面,柵欄修建,
高壓衝洗,室內清潔。
價格合理,質量保證
提供商業保險
招熟練工人,需有合法
身份,薪酬優厚.
713-371-2713 戴師傅

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185 國粵語

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510 洪(國台)

誠實裝修
內外油漆,屋頂補漏
水電木工,籬笆水槽.
安裝更換熱水爐.
多年經驗,價格合理,
質量保證. 請電:
361-460-4530
832-866-2876

潮江裝修
廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修2年.(訂做按摩床)
281-323-9938 王順

诚意裝修
●承接：旧房翻新,
浴室厨房改建.
●承揽:商业/餐馆装修
木工活,水泥面,篱笆墙
小修小补,保修3年.
~~ 百万保险 ~~
电:281-787-1283

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658 粵
832-909-3686 國

正翔屋頂/裝修
專業住家,屋頂換新
房屋翻修,廚浴改建
商業住家,水電維修
內外油漆,籬笆車道
灑水系統,經驗豐富
832-998-5898
王 (國/台語)

隨叫隨到裝修
專業漏雨 屋頂翻新
室內外裝修20年經驗
免費估價.請裝修師傅
大小工程,百萬保險
346-383-1087
713-269-9582

專做居家小活
修補牆面、油漆.
翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水
更換熱水器.漏水.庭院等等....
居家小活統統都做.
713-429-2685
702-888-5518

誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷 實木地板,復合地板,塑膠地板.
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅
歡迎來電：832-630-1850 田師傅

佳寶建築公司
本公司是一家大型建築公司
擁有各類大型建築設備及水電A/C等...
專業執照,施工團隊.
專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築
從選址,設計,請照,施工 一條龍服務.
百萬保險+質量保證+價格最低
聯系電話: 281-886-8888

宏達建築裝修公司
政府注冊.百萬保險.15年經驗
承接：商業/住宅 的
翻新與改造等工程.
誠信爲本價格公道，另招裝修師傅
中英 Andy 801-739-5866
中 蘇師傅 832-359-2367

三 好 裝 修
誠信專業的木工和泥瓦工師傅
爲您提供裝修服務：
安裝櫥櫃大理石,瓷磚地板,木柵欄和油漆.
~~好技術、好質量、好價錢~~
聯系電話:
832-778-0090 / 832-289-2279

美 滿 裝 修
22年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年
832-419-5588 張 ●另請工人

裝修設計
Remodeling

兄弟建築公司 832-860-1133
承接各類餐廳, 美容院, 奶茶店, 辦公室, 廠房等設計, 施工建造,
及住宅維修和翻新,免費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險！
選址：商業租賃,爲您的生意精選最佳地點,最旺鋪位.
設計：施工圖, 3D效果圖設計,申請施工PERMIT.
建造：裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障.
6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston
www.usbrothersconstruction.com

建築 設計 裝修 繪圖

JD ARCH
General Contractor
今第建築裝飾+設計+繪圖
各類餐館、甲店、家庭開工圖紙,
專業室內設計, 3D效果圖. 20年以上設計經驗,
多州建築師執照, 政府註冊,1.5千萬保險.
專業施工團隊承接: *餐館 *甲店 *商業 *廠房
832-779-5888 劉小姐 www.jdnys.com

700 專業油漆
Painting Service

彩艷油漆
專業室內外油漆
水電維修,免費估價
請 電:
713-322-6333
微信:USA67802

Mario Chavez 專業油漆
承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate
Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining,
Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter,
Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring
油漆,高壓清洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚
Call 英文電：832-964-3030
5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053
~~~

殺蟑螂/家
Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供**免費**的估價.
34年專業經驗. 專業白蟻檢測及殺蟲服務.
電話(英): **281-437-4329, 713-516-1747**
(中文): **346-252-9893**

地板銷售安裝
Flooring Service

敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(大中華超市旁邊)

地毯清潔
Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:**713-557-0074**
281-565-4788 Minh

SOUTHERN NEWS GROUP 40th ANNIVERSARY 1979-2019 美南新聞 Southern News Group

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

PN Pro Glasses 門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語：**346-561-2430**

700 庭園美化
Gardening

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼亭,魚池,地板,磁磚,電路,水路,招倒垃圾、餘泥及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

房屋理賠
Claims Service

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
26年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

專業砍樹服務
700

專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,栽花,
種樹,鋪草皮.各種場地
清理,修建籬笆圍牆,
清理水槽,清垃圾,排後院
積水.搬家及雜活.
全市最低價100元起
832-969-5083 李

籬笆 Fence

專業籬笆圍牆
專業維修, 重建,新建,
各型籬笆,范士,圍欄,
圍牆.價格優惠,
10年質量保證,
完工後滿意付款,
全市最低價,150元起.
832-969-5083 李

分類廣告專頁

房屋理賠
Claims Service

美國房屋理賠服務
BRCC
十年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水,火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的賠償.**拿不到賠付免任何費用,保證施工質量.**
免費咨詢電話:**713-732-8802**中文
832-683-8753英文

通水管 排污

爽快水管專業
專通下水道, **儀器檢查**, 漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.
按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機.
7/24 **832-600-6300** 劉
通粵/ 國 / 英 / 墨西哥

龍運疏通
廚房及廁所漏水疏通
水龍頭,噴頭,破碎機
按裝. 經驗豐富,
價格最低(政府執照)
陸先生(中文).請電：
281-818-6524

水 水 水
專修室內外各種漏水
更換各種室內外
水零件,
房屋整體水管更換,
修換熱水器.
713-429-2685
702-888-5518

小潔水管公司
832-722 2099
德州 Master 執照 40172
商業/住宅:煤氣管，煤氣
開通與年檢, 水管油井,
水表,下水道,通堵,
各類熱水器過濾水器等
水管系列安裝維修工程
城市申報檢驗.

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館**油井**,
洗衣店**水井**,
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
電話**832-708-8688**
短信**832-929-2771**

電器 Plumbing Electrical 水務

明亮電工公司
德州執照 TECL34634
專業電工團隊,
百萬保險
商業民宅,大小工程
質量保證
832-260-8678
貴先生（中/英）

Long's 專業修理
多年經驗 Sears'專業技師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

滿意水電
專精各種漏水,閥門龍頭
更換,熱水器,冰箱,洗衣機
各種家電維修,增加排查
線路,更換電箱,軟水淨水
系統,加裝各種照明燈,
車庫門安裝維修
曹 **832-576-6957**
●招助手或學徒

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
832-217-6958修
713-885-4818英

700 冷暖電氣
Electrical & AC Service

尚美空調維修
精修更換冷暖氣系統、
熱水爐、水電、家用電器
專業安裝節能空調、
漏水斷電、緊急維修、
工作認眞、政府認證、
質量保證.(24小時)
請電: Louis 劉
646-508-3311

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

精藝冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,**急修急通**
請電: 蕭師傅
832-490-7988

浩記冷暖氣維修
冷暖氣維修更換,
商用 cooler,freezer,
熱水爐器更換或維修
請 電:
832-759-4638

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,熱水爐)
價格合理,質量保證
電:劉先生.●請幫手
832-552-0155

雅聖冷暖氣
專業維修、安裝
冷暖氣系統,
維修更換熱水爐.
價格合理,質量保證.
電話：陸先生
346-606-6871

700 冷暖電氣
Electrical & AC Service

Legend Temp Mechanical
恆風冷暖氣公司政府執照 TACLA 115482C
安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱,
冷凍冷藏設備、制冰機. **百萬保險**.
~~~多年經驗,價格公道,質量保證~~~
請電: **713-357-8868** (國/粵語)
企鵝牌制冰機500磅9成新,抓碼箱出售

Chang Le Service 长乐 AC
安装维修冷暖气,
换热水器 change water heater
价格合理,保证质量，服务快速.
Please Contact: Jay Yu.
请电：于先生 **346-232-8970**
832-868-8071

萬家樂冷暖氣
政府執照 **TACLB95906E** 百萬保險
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信
~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~
832-727-8888 （中文）
281-818-2990 宛 (Wan)

大衛空調公司
修空調●修水電
找大衛,又快又好又便宜
維修費一律80元 (材料費除外)
德州執照,空調技師大衛
832-923-6578 (中文)
281-866-1073 (英文)

吉順冷暖氣公司
Amana Heating & Air Conditioning LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較**.
832-860-3388 蒲繼忠

分類廣告專頁

700 鐵工廠
Iron Works

泰平鐵工廠
經營多年,專修鐵門護欄, 碰撞銹蝕,
餐館設備,爐頭,
工藝鐵門. 金屬構件加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

車房門專家
Garage Service

精修車庫門
開門電機及傳動,
彈簧更換及線路故障.
整門及部分更換.自動
鐵門維修及故障排除.
20年經驗，最低收費。
電：陸先生
281-827-5309
832-734-6808

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20 年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

700 鐵工廠
Iron Works

EZY 鐵工廠
多年經營,專修鐵門護欄
碰撞銹蝕，精工電焊，
修理翻新各類鐵件，
鐵欄,大閘,扶手樓梯等
多年經驗，技術保證。
346-228-3738
832-869-0645

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086

范 氏 鐵 工 廠
防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪,
歡迎團購,便宜5%-10%)
開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.
出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接,
修理工作. 保證質量.良好的售後服務.
713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工

800 電腦維修
Computer Service

電 腦 專 家
電腦維修，IT技術支持
辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務
商業高清監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起
POS 軟硬件，保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel : **713-823-6863**
www.expresscs.net

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶4x鏡頭, 包安裝,
一套$700起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-310-7499

SECURITY NOTICE
安全監控系統

報警監控安裝
Alarm 專業安裝
$19.95月費
監控安裝每一路$75起
四路特價,工廠直營,
倉庫在 Harwin,有
安裝執照. B09382201
電:**713-779-8788**

美南網站

跌打傳人中醫
坐骨神經,肩周炎

武林跌打傳人中醫
跌打損傷
專精:**坐骨神經痛、肩周炎**
一次治療基本痊癒，唯我獨尊。
7001 Corporate Dr #213A, Houston
請電: **713-772-0300**

FOR SALE
車輛買賣
Car for sale

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

Loan Agreement
信用貸款

個人、公司 信用貸款
個人/公司 信用貸款 $10萬-26萬
無抵押, 無擔保, 信用卡多倍套現
當天兌現, 安全, 合法,回國資金.
~~我們幫助您恢復信用~~
電話: **626-686-8111**

Gun License
申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

自助保險
專門代理申請

2022年度奧巴馬保險計劃
公開申請期從**11月1日**到**12月15日**期間進行,
續保和新申請計劃從1月1日2022年開始生效.
中心保險事務所是資深注冊保險代理,
多年來一直竭誠的爲德州各城市民衆
提供最專業保險業務服務.
電話:**832-323-1368 346-291-8228**,
地址**7001 Corporate Dr # 222**, Houston TX 77036

省電節能
Energy Company

商業大樓,免費置換新屋頂
免費太陽能
聯邦稅務 Credit
2021年-26% 2022年- 22%
太陽能設備總額85%
5年內全額稅務折舊共抵扣111% 5年內
電話: **832-888-2299**

搬家公司 800
Moving Service

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32** 年專業經驗,免費到府估價.
往 Austin,Dallas, San Aotonio 特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告)
英文電洽 : **281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型
封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,
三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
免費提供紙箱 **832-561-7776** 國語
24小時服務 **832-367-6090** 國,越南,廣東

西 南 搬 家
(O)**281-933-1555**
(F)**281-933-2953**
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

順豐搬家快運
拉貨.搬家.運東西.
居民.公司.倉庫.鋼琴.
家具拆裝,跨州長途搬運
只要你需要,
我們一定"搬"到.
832-966-6077

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:**713-783-3789**通
626-297-9888國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

《如意》搬家
貨運公司.專業搬家
各種 家庭 / 倉庫 /
辦公室 / 搬家。
專線休斯敦-洛杉磯
電話:
281-797-9898

Tony's Fast Movers 快速搬運
Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司
We move – House – Apartment – Office –Storage
local and long distance,call now for free quote !
More Than 18 years Experience
best price Guaranteed.**保證最好價格**
Call: **832-289-6211**
長短途搬運**832-265-9258**
超過23年專業經驗,免費估價,

800 機場接送
Transportation

北夏接送服務
機場, 碼頭 ,一切接送
誠信可靠 ,安全準時.
保證最低價 . 有4人7人座服務
832-382-5645
~~~

Share Your News Now

If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business news organization events, and school news to us includinig your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 281-965-6390
Jun Gai 281-498-4310

Southern DAILY
Make Today Different
Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee
President: Catherine Lee
Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Pandemic Cancels Texas African Business Summit

Inside C2

Thursday, December 09 2021|

Evergrande's debt deadline passes as Kaisa adds to China's property crisis

MOSCOW, Dec 8 (Reuters) - Russian President Vladimir Putin said on Wednesday that Russia would send ideas to Washington within a week

MOSCOW, Dec 8 (Reuters) - Russian President Vladimir Putin said on Wednesday that Russia would send ideas to Washington within a week to follow up his talks with U.S. President Joe Biden on the Ukraine crisis.

Neither side spoke of a breakthrough after the two-hour video call but they agreed to keep talking about what the Kremlin called "this complex confrontational situation".

"We agreed we will continue this discussion and we'll do it in a substantive way. We will exchange our ideas in the very near future. Russia will draw up its ideas literally in the coming days, within a week we will give this to the U.S. side to consider," Putin told reporters.

The two leaders used Tuesday's call to set out their opposing positions on Ukraine, which says it is braced for a possible invasion by tens of thousands of Russian troops close to its border.

Biden warned Putin that the West would impose "strong economic and other measures" on Moscow if it invaded, while Putin demanded guarantees that NATO would not expand eastward. read more

In his first public comments since the conversation, Putin said it was "provocative" to pose the question of whether Russia planned to attack Ukraine, and once again accused Kyiv and NATO of threatening Russia's security.

"We cannot fail to be concerned about the prospect of Ukraine's possible admission to NATO, because this will undoubtedly be followed by the deployment there of military contingents, bases and weapons that threaten us," he said.

It would be "criminal inaction" on Russia's part not to respond, he said.

"We are working on the assumption that our concerns, at least this time, will be heard."

FIGHTER JETS
Russia, Ukraine and NATO have all stepped up military exercises as tensions have mounted in the past month.

Russian President Vladimir Putin chairs a meeting on economic issues via a video link in Sochi, Russia December 7, 2021. Sputnik/Mikhail Metzel/Pool via REUTERS
U.S. President Joe Biden holds virtual talks with Russia's President Vladimir Putin amid Western fears that Moscow plans to attack Ukraine, as Secretary of State Antony Blinken listens with other officials during a secure video call from the Situation Room at the White House in Washington, U.S., December 7, 2021. The White House/Handout via REUTERS

Russian military aircraft were scrambled on Wednesday to escort French Rafale and Mirage fighter jets flying over the Black Sea, RIA news agency quoted the defence ministry as saying.

Russia's foreign ministry said it had handed a note of protest to the U.S. embassy over "dangerous" flights of U.S. and NATO military planes near Russia's borders.

Ukrainian President Volodymyr Zelenskiy welcomed Biden's "personal role" in trying to attain peace in eastern Ukraine, where Ukraine says more than 14,000 people have been killed in seven years of fighting with Russian-backed separatists. read more

Zelenskiy said he hoped Ukraine and Russia could agree a new ceasefire and prisoner exchanges when their representatives held talks on the conflict in Ukraine's easterly Donbass region on Wednesday.

Ukrainian Foreign Minister Dmytro Kuleba told Reuters the talks between Biden and Putin had served the purpose of "deterrence and de-escalation". read more

A Russian foreign ministry official was quoted as saying the United States might be included for the first time in a group of countries working to end the conflict in eastern Ukraine.

RIA quoted the official, Oleg Krasnitsky, as saying there was no reason why the United States should not join the so-called Normandy grouping - comprising Russia, Ukraine, France and Germany - that has tried but so far failed to end the war.

"A lot depends on the position of Washington in settling the Ukrainian conflict. In principle, if the U.S. is really ready to make a contribution, we've always been open to America exercising its influence on Kyiv," he was quoted as saying.

The remarks appeared to indicate that Moscow was open to an offer by U.S. Secretary of State Antony Blinken last week for Washington to facilitate talks on the fighting.

In eastern Ukraine, some residents were sceptical that the Biden-Putin call would make any difference.

"We have been living in war for many years. And it is terrible that we got used to it. I don't know what will happen next. We'll see," said a 55-year-old teacher who gave his name as Vladislav.

Alexander Pipchenko, 52, said: "It was pointless. It's been going on for eight years already. In my opinion, it will not bear any fruit."

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

12/08/2021

Wea H. Lee
Wealee@scdaily.com
Chairman of International District Houston Texas
Publisher Southern Daily Wea H. Lee
Southern News Group Chairman / CEO
Chairman of International Trade & Culture Center
Republic of Guiana Honorary consul at Houston Texas

U.S. Will Boycott The Beijing 2022 Winter Olympics

President Biden made it official: The U.S. will not send any American government officials to the 2022 Winter Olympics. White House Press Secretary Jen Psaki said that while American athletes would be able to compete in the Winter Games in Beijing, there would be no delegation of American officials sent to the games. She said the boycott was a response to human rights abuses in Xinjiang.

In the meantime, the Chinese government said that those calling for a boycott were "grandstanding," and further stated that, "If the U. S. insists in willfully clinging to its course, China will take resolute countermeasures."

The U.S. Olympic committee issued a statement saying that it did not support a boycott preventing American athletes from competing in Beijing.

Just a couple of weeks ago, the world Ping Pong championship tournament held successful events in Houston, Texas. We are so glad that many of the young people came together not only to compete in the games, but also to promote friendship between all the people.

Today our world already has more trouble than it can handle. We hope the two countries will continue to improve their relationship which really relates directly to world peace and prosperity.

iTalkBB STV LIVE
Southern News 美南新聞
公共頁 美南網
今日頭條 美國美南網
抖音 美國美南網
西瓜视频 美國美南網
Facebook Page: Southern News 美南新聞
Tik Tok ID: Southern News Group
Instagram ID: Southern News

Southern DAILY Make Today Different

Editor's Choice

A Saudi girl exercises during her training session in the Fight Club gym in Riyadh, Saudi Arabia December 8, 2021. REUTERS/Ahmed Yosri

German Chancellor Angela Merkel, a top candidate of the Christian Democratic Union Party (CDU) for the upcoming general elections reacts at the final election rally in Munich, Germany September 22, 2017. REUTERS/Michaela Rehle

Pope Francis stumbles as he boards his plane before departing from Athens International Airport, in Athens, Greece. REUTERS/Alkis Konstantinidis

German Chancellor Angela Merkel and leader of the Christian Democratic Union party CDU stands in front of her election campaign tour bus before a CDU board meeting in Berlin September 16, 2013. REUTERS/Fabrizio Bensch

German Construction Minister Angela Merkel (L) jokes with Justice Minister Sabine Leutheuser-Schnarrenberger (R) as she notices they are dressed with similar jackets prior to a weekly cabinet meeting, February 22, 1995. REUTERS/Michael Urban

A combination picture shows German Chancellor Angela Merkel wearing jackets of different colours while attending various public events from August 2004 to August 2021. REUTERS/Staff/File Photos

Southern DAILY Make Today Different

BUSINESS

COVID-19 Toll Not As Heavy, But The Pandemic Is Not Over

U.S. COVID-19 Deaths Officially Surpass 1918 U.S. Flu Deaths

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

U.S. COVID-19 deaths have now surpassed the 675,000 estimated deaths that occurred during the H1N1 influenza pandemic of 1918, but SARS-CoV-2 hasn't exacted as heavy a toll as that pandemic.

With a national population of around 103 million people at that time -- about a third of the current total of 330 million Americans -- the 1918 pandemic killed roughly 1 in 150 people in the U.S.; COVID has killed 1 in 500 Americans.

Globally, the 1918 flu wrought more havoc than COVID, too, infecting about 500 million people, or a third of the world's population at that time. It killed about 50 million people globally, according to CDC estimates.

SARS-CoV-2 has infected nearly 230 million people around the world and killed some 4.7 million of them.

There are many reasons for the differences in infection and mortality. The 1918 pandemic hit while the world was enmeshed in World War I and international travel was frequent; hospitals didn't have the same medicines and technology at their disposal to treat patients; the cause of the illness was unidentifiable and therefore a test, targeted treatment, or vaccine was impossible.

During the COVID-19 pandemic, global travel came to a halt and public health measures such as social distancing and masking were implemented relatively rapidly, vaccines were produced in record time, and treatments were investigated in real-time with a few proving helpful (with more still in development).

Still, misinformation and disinformation campaigns stymied the effectiveness of some of those approaches in the U.S., and the virus threw humanity a curveball with the far more transmissible Delta variant.

"Since May, [more than] 100,000 Americans unnecessarily lost their lives because they chose not to get vaccinated," tweeted Peter Hotez, MD, PhD, of Baylor College of Medicine in Houston. "They fell victim to the vile yet unopposed antiscience aggression from 3 sources: The far right including members of U.S. Congress, Governors, conservative news outlets; the 'disinformation dozen' identified by CCDH; and Russian propaganda."

With the U.S. now averaging some 2,000 deaths per day, and the potential for sustained, high levels of transmission to spawn another variant, SARS-CoV-2 can still wreak much more havoc. Whether that ever reaches 1918 H1N1 proportions remains to be seen.

The comparison to the 1918 flu pandemic also serves as a reminder of the risk that influenza poses. Since 1918, three other influenza pandemics occurred in the U.S.: H2N2 in 1957, H3N2 in 1968, and H1N1 in 2009. These pandemics were all far less severe than the first H1N1 pandemic. But that doesn't mean another killer flu -- or another deadly coronavirus -- outbreak is off the table.

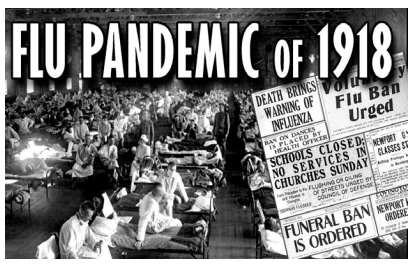
A reflection on the progress made since the 1918 pandemic by two CDC scientists published in Science for the 100-year anniversary of that outbreak concludes: "Philosopher George Santayana pointed out, 'Those who cannot remember the past are condemned to repeat it.' We are no doubt more prepared in 2018 for an infectious disease threat than in 1918. But it is critical to remember that preparation only stems from a global commitment to share data about viral isolates, support innovative research, and dedicate resources to assess the pandemic risk of new and emerging influenza viruses from zoonotic reservoirs." (Courtesy medpagetoday.com)

COVID Has Now Killed As Many Americans As The 1918-19 Flu

COVID-19 has now killed as many Americans as the 1918-19 Spanish flu pandemic did — approximately 675,000.

The U.S. population a century ago was just one-third of what it is today, meaning the flu cut a much bigger, more lethal swath through the country. But the COVID-19 crisis is by any measure a colossal tragedy in its own right, especially given the incredible advances in scientific knowledge since then and the failure to take maximum advantage of the vaccines available this time. "Big pockets of American society — and, worse, their leaders — have thrown this away," medical historian Dr. Howard Markel of the University of Michigan said of the opportunity to vaccinate everyone eligible by now.

Like the Spanish flu, the coronavirus may never entirely disappear from our midst. Instead, scientists hope it becomes a mild seasonal bug as human immunity strengthens through vaccination and repeated infection. That could take time.



"We hope it will be like getting a cold, but there's no guarantee," said Emory University biologist Rustom Antia, who suggests an optimistic scenario in which this could happen over a few years.

For now, the pandemic still has the United States and other parts of the world firmly in its jaws. While the delta-fueled surge in infections may have peaked, U.S. deaths are running at over 1,900 a day on average, the highest level since early March, and the country's overall toll topped 675,000 Monday, according to the count kept by Johns Hopkins University, though the real number is believed to be higher. Winter may bring a new surge, with the University of Washington's influential model projecting an additional 100,000 or so Americans will die of COVID-19 by Jan. 1, which would bring the overall U.S. toll to 776,000.

The 1918-19 influenza pandemic killed 50 million victims globally at a time when the world had one-quarter the population it does now. Global deaths from COVID-19 now stand at more than 4.6 million.

Photo shows a demonstration at the Red Cross Emergency Ambulance Station in Washington during the influenza pandemic of 1918. Historians think the pandemic started in Kansas in early 1918, and by winter 1919 the virus had infected a third of the global population and killed at least 50 million people, including 675,000 Americans. Some estimates put the toll as high as 100 million. (Library of Congress via AP, File)

The Spanish flu's U.S. death toll is a rough guess, given the incomplete records of the era and the poor scientific understanding of what caused the illness. The 675,000 figure comes from the U.S. Centers for Disease Control and Prevention.

The ebbing of COVID-19 could happen if the virus progressively weakens as it mutates and more and more humans' immune systems learn to attack it. Vaccination and surviving infection are the main ways the immune system improves. Breast-fed infants also gain some immunity from their mothers.

Under that optimistic scenario, schoolchildren would get mild illness that trains their immune systems. As they grow up, the children would carry the immune response memory, so that when they are old and vulnerable, the coronavirus would be no more dangerous than cold viruses.

The same goes for today's vaccinated teens: Their immune systems would get stronger through the shots and mild infections.

"We will all get infected," Antia predicted. "What's important is whether the infections are severe."

Something similar happened with the H1N1 flu virus, the culprit in the 1918-19 pandemic. It encountered too many people who were immune, and it also eventually weakened through mutation. H1N1 still circulates today, but immunity acquired through infection and vaccination has triumphed. Getting an annual flu shot now protects against H1N1 and several other strains of flu. To be sure, flu kills between 12,000 and 61,000 Americans each year, but on average, it is a seasonal problem and a manageable one.

Before COVID-19, the 1918-19 flu was universally considered the worst pandemic disease in human history. Whether the current scourge ultimately proves deadlier is unclear.

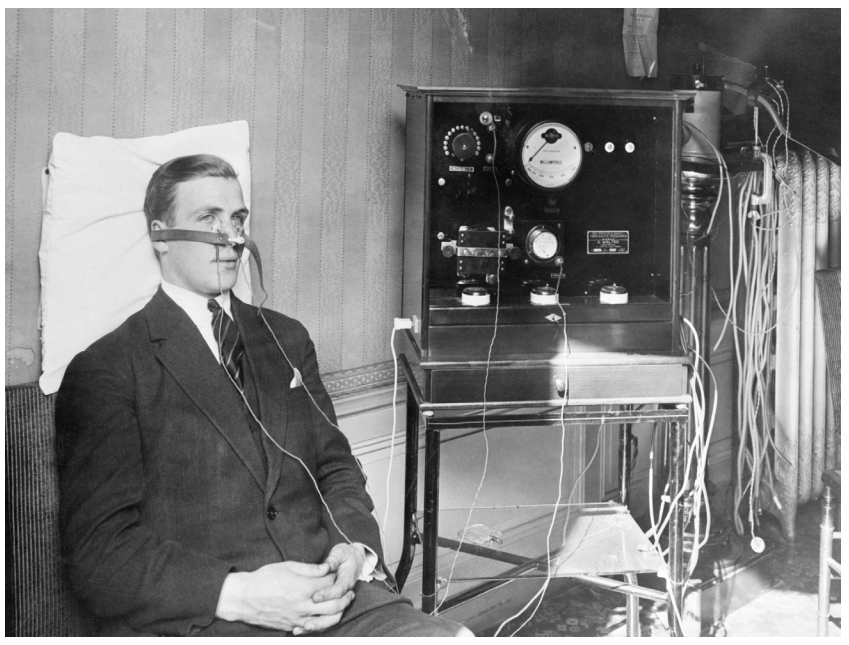
(Article continues below)

Southern DAILY Make Today Different

COMMUNITY

(Article continues from above)

U.S. COVID-19 Deaths Officially Surpass 1918 U.S. Flu Deaths



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

In many ways, the 1918-19 flu — which was wrongly named Spanish flu because it first received widespread news coverage in Spain — was worse. Spread by the mobility of World War I, it killed young, healthy adults in vast numbers. No vaccine existed to slow it, and there were no antibiotics to treat secondary bacterial infections. And, of course, the world was much smaller.

Yet jet travel and mass migrations threaten to increase the toll of the current pandemic. Much of the world is unvaccinated. And the coronavirus has been full of surprises.

Professor Border of the University of Lyon in France demonstrates a machine he claimed could cure cold and flu symptoms in under one hour in about 1919.

Markel said he is continually astounded by the magnitude of the disruption the pandemic has brought to the planet.

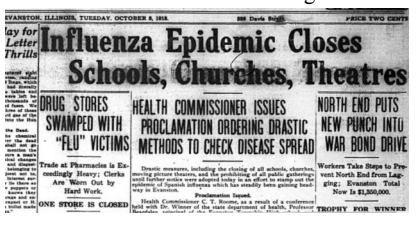
"I was gobsmacked by the size of the quarantines" the Chinese government undertook initially, Markel said, "and I've since been gob-gob-gob-smacked to the nth degree." The lagging pace of U.S. vaccinations is the latest source of his astonishment.

Just under 64% of the U.S. population has received as least one dose of the vaccine, with state rates ranging from a high of approximately 77% in Vermont and Massachusetts to lows around 46% to 49% in Idaho, Wyoming, West Virginia and Mississippi. Globally, about 43% of the population has received at least one dose, according to Our World in Data, with some African countries just beginning to give their first shots.

"We know that all pandemics come to an end," said Dr. Jeremy Brown, director of emergency care research at the National Institutes of Health, who wrote a book on influenza. "They can do terrible things while they're raging."

COVID-19 could have been far less lethal in the U.S. if more people had gotten vaccinated faster, "and we still have an opportunity to turn it around," Brown said. "We often lose sight of how lucky we are to take these things for granted."

The current vaccines work extremely well in preventing severe disease and death from the variants of the virus that have emerged so far.


EVANSTON, ILLINOIS, TUESDAY, OCTOBER 8, 1918 PRICE TWO CENTS

Influenza Epidemic Closes Schools, Churches, Theatres

DRUG STORES SWAMPED WITH "FLU" VICTIMS

Trade at Pharmacies Is Exceedingly Heavy; Clerks Are Worn Out by Hard Work.

ONE STORE IS CLOSED

HEALTH COMMISSIONER ISSUES PROCLAMATION ORDERING DRASTIC METHODS TO CHECK DISEASE SPREAD

Drastic measures, including the closing of all schools, churches, moving picture theatres, and the prohibiting of all public gatherings until further order were adopted today in an effort to stamp out the epidemic of Spanish influenza which has steadily been gaining headway in Evanston.

Proclamation Issued.

Health Commissioner C. T. Boome, as a result of a conference held with Dr. Wilmer of the state department of health, Professor Herzog of the Northwestern University medical school and other

NORTH END PUTS NEW PUNCH INTO WAR BOND DRIVE

Workers Take Steps to Prevent North End from Lagging; Evanston Total Now Is $1,300,000.

TROPHY FOR WINNER

It will be crucial for scientists to make sure the ever-mutating virus hasn't changed enough to evade vaccines or to cause severe illness in unvaccinated children, Antia said.

If the virus changes significantly, a new vaccine using the technology behind the Pfizer and Moderna shots could be produced in 110 days, a Pfizer executive said Wednesday. The company is studying whether annual shots with the current vaccine will be required to keep immunity high.

One plus: The coronavirus mutates at a slower pace than flu viruses, making it a more stable target for vaccination, said Ann Marie Kimball, a retired University of Washington professor of epidemiology.

So, will the current pandemic unseat the 1918-19 flu pandemic as the worst in human history?

"You'd like to say no. We have a lot more infection control, a lot more ability to support people who are sick. We have modern medicine," Kimball said. "But we have a lot more people and a lot more mobility. … The fear is eventually a new strain gets around a particular vaccine target."

To those unvaccinated individuals who are counting on infection rather than vaccination for immune protection, Kimball said, "The trouble is, you have to survive infection to acquire the immunity." It's easier, she said, to go to the drugstore and get a shot. (Courtesy apnews.com)

The 1918 Flu Pandemic Never Really Ended

After infecting millions of people worldwide, the 1918 flu strain shifted—and then stuck around.

An unthinkable 50 to 100 million people worldwide died from the 1918-1919 flu pandemic commonly known as the "Spanish Flu." It was the deadliest global pandemic since the Black Death, and rare among flu viruses for striking down the young and healthy, often within days of exhibiting the first symptoms. In the United States, the 1918 flu pandemic lowered the average life expectancy by 12 years.

What's even more remarkable about the 1918 flu, say infectious disease experts, is that it never really went away. After infecting an estimated 500 million people worldwide in 1918 and 1919 (a third of the global population), the H1N1 strain that caused the Spanish flu receded into the background and stuck around as the regular seasonal flu. But every so often, direct descendants of the 1918 flu combined with bird flu or swine flu to create powerful new pandemic strains, which is exactly what happened in 1957, 1968 and 2009. Those later flu outbreaks, all created in part by the 1918 virus, claimed millions of additional lives, earning the 1918 flu the odious title of "the mother of all pandemics."

The Deadly Virus Struck in Three Waves

Jeffrey Taubenberger was part of the pioneering scientific team that first isolated and sequenced the genome of the 1918 flu virus in the late 1990s. The painstaking process involved extracting viral RNA from autopsied lung samples taken from American soldiers who died from the 1918 flu, plus one diseased lung preserved in the Alaskan permafrost for nearly 100 years.

Now chief of the Viral Pathogenesis and Evolution Section at the National Institutes of Health (NIH), Taubenberger explains that genetic analyses of the 1918 flu indicate that it started as an avian flu and represented a completely new viral strain when it made the leap to humans shortly before 1918. Lab tests of the reconstructed 1918 virus show that in its original form, the virus's novel encoded proteins made it 100 times more lethal in mice than today's seasonal flu. The 1918 pandemic struck in three distinct waves over a 12-month period. It first appeared in the spring of 1918 in North America and Europe largely in the trenches of World War I, then reemerged in its deadliest form in the fall of 1918, killing tens of millions of people worldwide from September through November. The final wave swept across Australia, the United States and Europe in the late winter and spring of 1919. But did the 1918 flu simply "go away" after that third wave? Absolutely not, says Taubenberger.

Virus Mutates Into Seasonal Flu

Since the whole world had been exposed to the virus, and had therefore developed natural immunity against it, the 1918 strain began to mutate and evolve in a process called "antigenic drift." Slightly altered versions of the 1918 flu reemerged in the winters of 1919-1920 and 1920-1921, but they were far less deadly and nearly indistinguishable from the seasonal flu

"The 1918 flu definitely lost its real virulence by the early 1920s," says Taubenberger. But what's truly incredible, according to genetic analyses, is that the same novel strain of flu first introduced in 1918 appears to be the direct ancestor of every seasonal and pandemic flu we've had over the past century.

"You can still find the genetic traces of the 1918 virus in the seasonal flus that circulate today," says Taubenberger. "Every single human infection with influenza A in the past 102 years is derived from that one introduction of the 1918 flu."

Welcome to the Pandemic Era

The 1918 flu pandemic was by far the deadliest flu outbreak of the 20td 21h anst centuries to date, but it wasn't the only one to qualify as a pandemic. Even with the advent of the first seasonal flu vaccines after World War II, the flu virus has proven capable of some unexpected and deadly genetic tricks. In a normal flu season, vaccine scientists can track the most active viral strains and produce a vaccine that protects against changes in the human flu virus from year to year. But every so often, viral genes from the animal kingdom enter the mix.

"If one animal is infected with two different influenza viruses at the same time," says Taubenberger, "maybe one virus from a bird and another from a human, those genes can mix and match to create a brand new virus that never existed before." That's what happened in 1957 when the 1918 flu, which is an H1N1 virus, swapped genes with another bird flu giving us the H2N2 pandemic, which claimed a million lives worldwide.

A man receives a shave from a barber wearing a mask during the ongoing flu pandemic, Chicago, Illinois, 1918. Chicago Sun-Times/Chicago Daily News Collection/Chicago History Museum/Getty Images.

It happened again in 1968 with the creation of the so-called "Hong Kong Flu," an H3N2 virus that killed another million people. The so-called "Swine Flu" pandemic of 2009 has an even deeper backstory. When humans became infected with the 1918 pandemic flu, which was originally a bird flu, we also passed it on to pigs.

"One branch of the 1918 flu permanently adapted to pigs and became swine influenza that was seen in pigs in the US every year after 1918 and spread around the world," says Taubenberger. In 2009, a strain of swine flu swapped genes with both human influenza and avian influenza to create a new variety of H1N1 flu that was "more like 1918 than had been seen in a long time," says Taubenberger. Around 300,000 people died from the 2009 flu pandemic.

All told, if 50 to 100 million people died in the 1918 and 1919 pandemic, and tens of millions more have died in the ensuing century of seasonal flus and pandemic outbreaks, then all of those deaths can be attributed to the single and accidental emergence in humans of the very successful and stubborn 1918 virus.

"We're still living in what I would call the '1918 pandemic era' 102 years later" says Taubenberger, "and I don't know how long it will last." (Courtesy history.com)

休斯頓Memorial雅房熱賣，機不可失！

（本报记者黄梅子）2021年全美成屋销量有望超过600万套，这将是自2006年以来的最高水平。就业反弹和低房贷利率仍在持续刺激美国人的买房需求。根据全美房产经纪人协会的数据，十月美国成屋销售数量较此前一个月增加了0.8%，年化数字达634万套。这一水平超出经济学家的预期，月度增幅是九个月来的新高。

在高速发展的经济环境下，能源经济占优的Houston和科技行业占优的Austin，让德州没有悬念的成为了拥有最多最佳投资城市的地方，在前10名最佳投资城市中，德州独占5席。休斯顿的房产大热，目前贷款利率依然很低，很多房子刚上市就被抢购一空，买到就是赚到！

休斯顿刚上市有一个townhome在memorial附近，离中国城十分钟，在8号公路边的社区，里面全部新装修，有私人社区网球场和篮球场！整个社区在铁门密码入进，非常的安全！社区费包割草，屋顶和冷水！整个社区就象公园！

地址是：1541 w Sam Houston pkwy s, Houston TX 77042。有意者电话经纪人Vivan Zhou 832-466-4801.

李医生引进最新设备治疗下肢疼痛！第一次治疗$49元Coupon！

（本报记者黄梅子）步入中年，不少人会发现膝关节灵活不比从前，患有膝关节炎（Osteoarthritis of the knee）的风险也随著年纪大了而提高。膝关节炎由软骨及其周围细胞耗损而引发，属于相当常见的人体老化疾病之一。膝关节炎病发是由关节细胞耗损程度和修复程度失去平衡而导致，症状包括关节疼痛、僵硬和功能减弱。情况严重时，还需要手术治疗。

还有一部分患者下肢疼痛是Lateral Patellar Compression Syndrome髌骨外侧压缩综合症。另有些患者是因为颈椎腰椎或坐骨神经引起的下肢疼痛。还有些患者是车祸后遗症，有些人在车祸过去几年以后才感觉到身体各种疼痛。

总之，不管您是哪种原因引起的下肢疼，都要引起重视，积极做康复治疗，不管是膝关节炎还是车祸后遗症，康复治疗总是比动手术更保险。康复治疗一定要在医生的指导下进行，否则有可能使得病情恶化。Texas Spinal Care的李医生引进最新的多功能下肢牵引治疗仪，帮您减轻疼痛，快速恢复健康！这个机器经过FDA批准，是目前最先进最有效的下肢疼痛治疗仪，其组成包括固定装置，放松装置，牵张装置，能刺激双腿内侧肌群及穴位，可通经活络，缓解肌肉挛缩，激活运动神经元，恢复下肢运动功能。李医生还有仪器测试足底，电脑扫描足部定做康复鞋垫，能很大程度地缓解下肢疼痛以及行走困难。

我们首先来看一看膝关节炎的病因，常居潮湿、寒冷环境的人多有症状，与温度低，引起血运障碍有关。第二是体重因素，肥胖和粗壮体型的人中发病率较高。第三是年龄因素，从中年到老年，随年龄增长，常发生关节软骨退行性变，关节多年积累性劳损是重要因素。第四，营养不良也有可能致病，关节软骨内没有血管，其营养依靠从关节液中吸取。软骨的修复是靠外层的软骨细胞分裂繁殖和软骨细胞分泌基质来完成的，由于营养和氧供应不足，影响到软骨细胞的增殖时，就会导致软骨基质减少，软骨新生不足而变软弱，极易在负重部位发生磨损。

髌股关节综合征占到了所有运动相关的膝关节问题的25-40%，在膝关节功能障碍与运动损伤中十分常见。髌股疼痛综合征风险最大的人群是跑步者，骑自行车者，篮球运动员以及相关跑跳较多的爱好者到运动员，当然主要还是动作模式问题与过度不正确使用所引起，病症发作可能是由于慢性损伤或者单次急性损伤直接引起，症状包括膝关节弥漫性疼痛和局部髌下疼痛。髌骨周围和下方、膝盖前部、膝盖骨的内侧边缘经常有压痛，髌骨周围后方发生持续的钝疼疼痛，运动后有时会出现肿胀。在上下山坡、上下楼梯、久坐起身时，髌股关节位置疼痛往往更严重。膝盖弯曲时可能伴随发出哢哢声「关节噪音」，髌股关节综合症往往伴随著大腿肌肉「股四头肌」的肌张力异常，髌骨周围的圆圈性疼痛范围，久坐后症状加剧，无力疼痛伴有膝关节屈曲减少。

髌骨与股骨组成髌股关节，髌骨关节和我们的胫股关节共组成了我们身体上著名的——膝关节，而我们的髌股关节形成在髌骨和股骨远端之间，可谓是在夹缝中成长。治疗中最重要的第一步是避免使问题恶化的活动，并且及时休息，光嚷嚷“疼”而不去治疗的人是打算坐轮椅过下半生？我们的髌骨本身没有血液和淋巴液供应，所以一旦损伤恢复会非常的缓慢，停止进一步的损害是十分必要的。李医生治疗下肢疼痛，先用电脑扫描仪扫描足部，帮您定制复健矫正鞋垫，能极大地缓解走路时的疼痛，然后再用下肢牵引治疗仪来复健治疗，配合使用医用去痛风湿乳液和营养素，是目前治疗下肢疼痛的最佳治疗组合。您携带这篇文章可以在第一次检查和体验治疗时抵49元钱。

李医生还专精车祸后的复健，车祸后PI与PIP都收。请打电话给李医生免费谘询。中文请与queen 陈 联系。

Texas Spinal care
电话：713-278-2225
网址：http:txspinalcare.com
诊所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063

诊疗时间：每周一至五全天，周六上午。

盖文斯顿海岸公园美化活动集锦回顾

由Bayou公园管理处发起并召集了义工队美化盖文斯顿环境美化计画日前正式举行。活动当天地方政要及工作人员纷纷一同参与执行并在现场留下了深刻的团队精神和纪念。